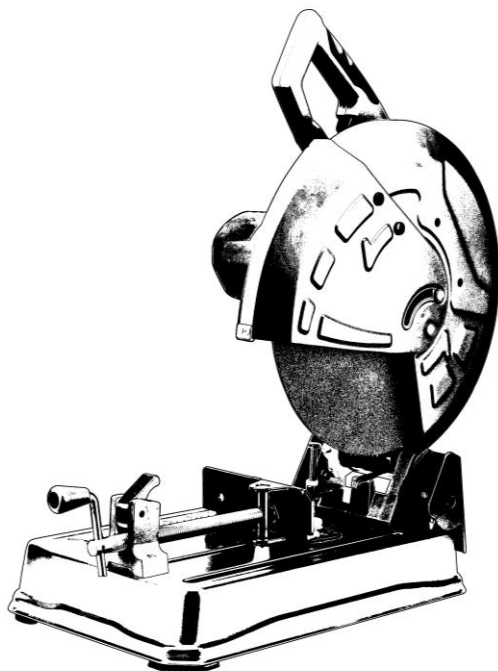




**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

**Отрезная пила по металлу
СО 3501**



EAC

Содержание

Описание оборудования.....	4
Комплект поставки	4
Технические характеристики модели	5
Правила по технике безопасности	5
Сборка.....	11
Эксплуатация	12
Техническое обслуживание	16
Устранение неисправностей	17
Гарантийное обязательство	18
Сервисные центры.....	20
Гарантийные талоны	21

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой  BULL.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Пила отрезная по металлу  BULL отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Пила отрезная по металлу предназначена для точного резания изделий из стали и железа. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

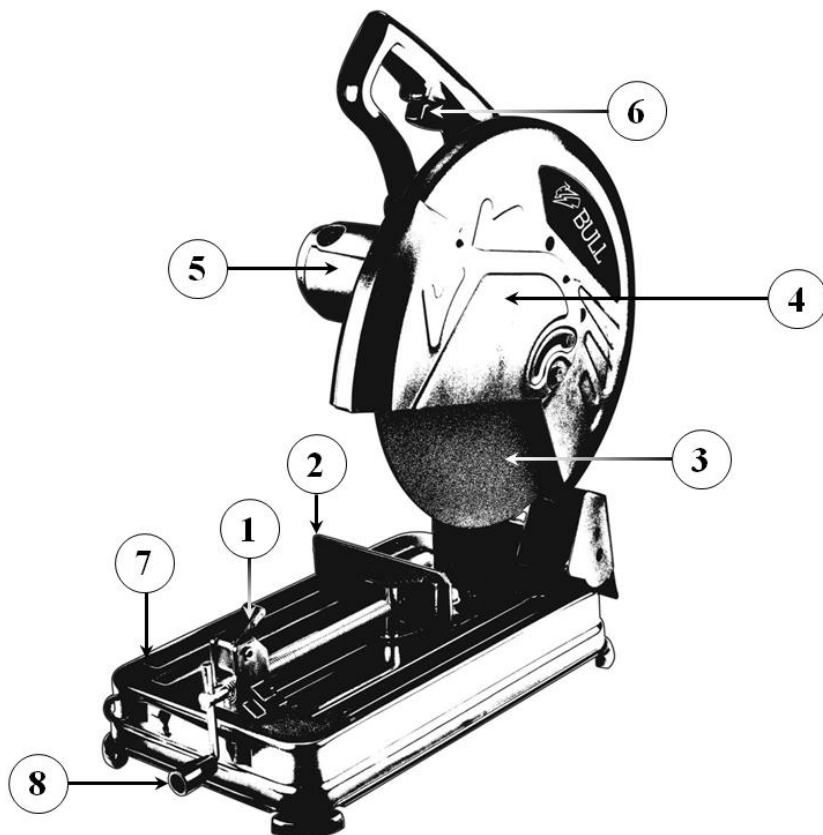
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание!

Если инструмент не имеет защиты от непреднамеренного включения, то в случае перебоя в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента необходимо снять фиксацию выключателя и установить его в положение «ВЫКЛ». Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



1. Кнопка быстрого освобождения тисков
2. Направляющая пластина
3. Отрезной диск
4. Защитный щиток
5. Мотор
6. Выключатель
7. Основание
8. Рукоятка регулировки тисков

Комплект поставки

- Отрезная пила по металлу – 1 шт.
- Ключ – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	СО 3501
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2400 Вт
Номинальное число оборотов	3900 мин ⁻¹
Параметры режущего диска	355 мм x 25,4 мм
Параметры резания 90°:	
Прямоугольник	205 x 95 мм
Квадрат	115 x 115 мм
Труба	130 мм
Уголок	140 мм
Параметры резания 45°:	
Прямоугольник	100 x 85 мм
Квадрат	90 x 90 мм
Труба	110 мм
Уголок	85 мм
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	95
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	108
Значение вибрации (мс-2) / (К)	3/1,5
Масса (без принадлежностей)	18,6 кг

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
- Используйте инструменты по назначению.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.
- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.
- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки.
- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.
- Используйте наушники и перчатки.

10 Подключайте пылеулавливающее оборудование

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11 Обращайтесь с кабелем аккуратно

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

13 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.
- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, на них не было масла или смазочного материала.

14 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

15 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

16 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

17 Используйте уличные удлинители

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

18 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

19 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.
- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.
- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.
- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

20 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
- При работе удерживайте заготовки так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного полотна.

21 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

Дополнительные меры безопасности при работе с отрезной пилой по металлу

1. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
2. При помощи данной пилы можно распиливать металлические заготовки из железа и стали. Другие материалы могут привести к поломке или заклиниванию пильного полотна. Не используйте пилу для распила тех материалов, для которых она не предназначена.
3. Прежде чем подключать инструмент к сети, убедитесь, что отрезной диск надежно закреплен, как описано в инструкции по сборке. Не перетягивайте диск, т.к. от этого он может треснуть.
4. Осмотрите диск на предмет трещин и убедитесь, что инструмент работает нормально, прежде чем начать использовать его по назначению.
5. Используйте только те диски, которые соответствуют требованиям EN12413. Хранить диски следует только в сухом месте, где нет сильных колебаний температуры.
6. Начиная резку, не надавливайте на диск с силой. Резкое надавливание может привести к поломке диска.
7. Нажмите выключатель и позвольте пильному полотну набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу.
8. При использовании пилы щитки должны быть всегда установлены, находиться в хорошем состоянии и в рабочем положении. Перед использованием убедитесь, что подвижный щиток перемещается свободно и без заклинивания. Не используйте устройство, если щиток недостаточно быстро закрывает пильное полотно.
9. Запрещается фиксировать защиту диска в открытом положении, привязывая ее или другим способом.
10. Используйте только стекловолоконные укрепленные отрезные диски. Храните отрезные диски только в сухом месте.
11. Не используйте поврежденные или изношенные пильные полотна.
12. Никогда не используйте некачественные пильные полотна для пилы. Используйте только пильные полотна правильного размера и с посадочным отверстием, соответствующим диаметру шпинделя.
13. Используйте диски с характеристиками, соответствующими характеристикам пилы. Проверяйте соответствие скорости на пильном полотне скорости, обозначенной на самой пиле.
14. Убедитесь, что направление стрелки, указанной на пильном полотне, совпадает с направлением вращения двигателя.
15. Никогда не разрезайте слишком маленькие заготовки, которые невозможно надежно удерживать рядом с линейкой так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного полотна.
16. Регулярно проверяйте крепежный болт пильного полотна. Будьте осторожны, чтобы не повредить шпиндель, фланец (особенно посадочную поверхность) или болт, или сам отрезной диск.
17. Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены

или отсутствуют.

18. Не запускайте пилу, если пильное полотно находится в заготовке.
19. Обрабатывайте деталь только рабочей кромкой диска. Никогда не используйте боковую поверхность для обработки.
20. Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пильного полотна, дождитесь полной остановки пильного полотна. Не пытайтесь остановить пильное полотно, прикладывая боковое усилие к его диску.
21. Прежде чем приступить к распилу, дайте пильному полотну поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания. Выясните причину или проконсультируйтесь со своим продавцом.
22. Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.
23. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к линейке и поверхности верстака.
24. Отключите инструмент от электросети, опустите рукоятку пилы. Удерживая пильное полотно в наивысшем положении, поверните его рукой, чтобы убедиться, что оно свободно прокручивается.
25. Убедитесь, что для заготовки имеется достаточно места, чтобы сдвигаться при разрезании. Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного полотна.
26. Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.
27. Во время работы устройства держите руки подальше от места распила.
28. Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.
29. При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.
30. Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение. Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки. Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.
31. Убедитесь, что отрезная пила надежно закреплена на верстаке. Всегда прижимайте заготовки к столу пилы.
32. Всегда стойте с одной стороны при работе с пилой.
33. Предупреждение! Воздерживайтесь от удаления обрезков или других частей заготовки с обрабатываемой области, когда устройство работает, а пильная рама не находится в положении покоя.
34. Отрезную пилу можно безопасно переносить за рукоятку для транспортировки, но только если она отключена от сети питания и закреплена в заблокированном положении.
35. При резке длинных заготовок, которые выступают за пределы верстака, надежно закрепите их с обеих сторон на уровне высоты столешницы. Опоры должны быть

расположены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю при резке.

36. Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.
37. Индивидуальные средства защиты включают:
 - средства защиты слуха во избежание его потери;
 - защитные очки;
 - маску для лица или респиратор, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
 - защитные перчатки для работы с пыльными полотнами и грубыми материалами (рекомендуется закреплять полотна в держателе везде, где это применимо).
38. Во время работы следите за полетом искр. Они могут стать причиной ранения или пожара. Удалить материал или отходы производства из области, которая могла бы быть зажжена искрами. Убедитесь, что на другие предметы тоже не попадают искры. Заряженный исправный огнетушитель должен быть близко доступным.
39. Не касайтесь обрабатываемой детали непосредственно после обработки, она очень горячая и может обжечь вашу кожу.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пильных полотен, зажимаете материал в тисках, осуществляете чистку и техническое обслуживание и, когда пила не используется.

- **Рабочая поверхность**

Необходимо установить станок на прочную плоскую рабочую поверхность, чтобы он не смещался во время работы. Лучше установить станок рядом с электрической розеткой, чтобы не пришлось использовать удлинитель.

Внимание! Ни в коем случае не устанавливайте станок рядом с огнеопасными жидкостями или предметами, которые могут быть повреждены искрами, отлетающими от отрезного станка во время резки. Горячие искры могут поджечь огнеопасные жидкости.

Горячие искры и острые металлические предметы в любом случае будут в какой-то степени повреждать рабочую поверхность. Учтите эти при выборе рабочей поверхности. Негорючая поверхность типа металлического стенда будет меньше подвержена повреждениям при работе.

- **Проверка защитного щитка (4)**

Перед запуском пилы необходимо проверить защитный щиток (4) и убедиться, что он правильно работает.

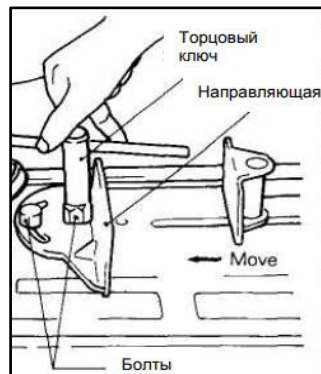
Внимание! Обязательно отключите отрезной станок от сети, прежде чем проверять защитный щиток.

Поднимите щиток вверх и отпустите. Если он исправен, он свободно упадет в изначальное положение. Щиток должен всегда свободно подниматься и опускаться. Если это не так, очистите пространство вокруг механизма ограждения от стружки.

- **Установка угла реза**

Можно установить угол скоса для резки под углом от 90° до 45°. Чтобы изменить угол отреза, ослабьте два болта, которыми закреплена направляющая пластина (2). Поверните пластину на желаемый угол и надежно затяните болты.

Внимание! Обязательно сделайте проверочный разрез на бракованной заготовке, чтобы проверить установку угла скоса.





• Установка глубины реза

При необходимости регулировка глубины пропила осуществляется специальным регулировочным винтом.

Поворачивайте винт регулировки глубины реза, пока режущая голова не опустится так, чтобы зубья полотна оказались на нужной глубине. Удерживая плечо пилы в этом положении, затяните стопорную гайку, зафиксировав винт регулировки глубины реза.

Проверьте глубину пильного полотна путем перемещения режущей головы вперед-назад вдоль рычага управления посредством полного движения типичного резания.

Эксплуатация

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что пила отрегулирована и настроена на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.



• Ручка блокировки

В упаковке, во время хранения и при транспортировке голова пилы зафиксирована в нижнем положении. Чтобы установить голову в рабочее положение, прижмите плечо пилы вниз и отодвиньте ручку блокировки головы пилы. Голова пилы осторожно поднимется в верхнее положение. Никогда не используйте пилу, если режущая голова зафиксирована в нижнем положении при помощи ручки блокировки.

• Транспортировка

Пила должна быть выключена, и вилка питания должна быть извлечена из розетки.

При транспортировке устройства убедитесь, что голова пилы заблокирована в нижнем положении. Чтобы заблокировать голову пилы в нижнем положении, прижмите плечо пилы вниз и задвиньте ручку блокировки головы пилы.

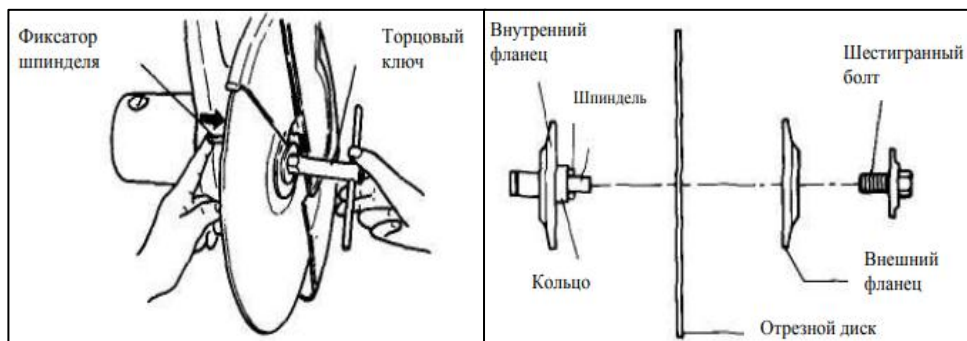
Поднимать пилу следует только за рукоятку для транспортировки или внешние части корпуса. Не поднимайте пилу за щиток.

- **Выключатель питания (6)**

1. Нажмите на выключатель, чтобы запустить пилу.
2. Чтобы выключить станок, отпустите выключатель.

Внимание! При включении пилы, отрезной диск НЕ должен касаться заготовки. Прежде чем приступить к резке, дайте мотору набрать полную скорость.

- **Замена отрезного диска (3)**



Отрезной диск следует заменять в случае любых повреждений на нем или по мере износа.

Внимание! Обязательно отключите отрезной станок от сети, прежде чем осуществлять замену отрезного диска.

Чтобы удалить диск, поднимите защитный кожух (4). Нажмите фиксатор шпинделя так, чтобы диск не мог вращаться, и используйте торцевой ключ, чтобы ослабить шестиугольный болт, поворачивая его против часовой стрелки. Затем удалите болт, внешний фланец и сам диск.

Не удаляйте внутренний фланец, кольцо и уплотнительное кольцо.

Для монтажа диска произведите вышеуказанные действия в обратной последовательности.

Осторожно проверните отрезной диск вручную и убедитесь, что он прочно затянут, не поврежден и нет биения.

Опустив защитный кожух, включите станок.

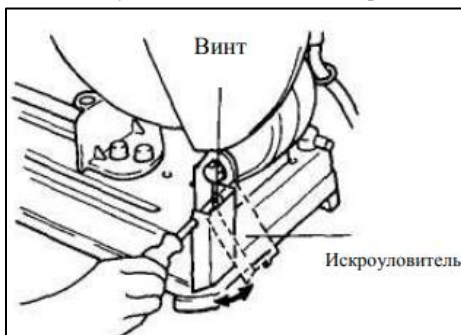
Внимание!

- Убедитесь, что шестиугольный болт зажат надежно. Недостаточный зажим болта может привести к серьезному ранению.
- Используйте торцевой ключ, поставляемый вместе с инструментом, который обеспечит надлежащий зажим.
- Всегда используйте внутренние и внешние фланцы, которые поставляются с этим инструментом.
- Всегда опускайте защитный кожух после замены диска.

Внимание! Если отрезной диск качается или вибрирует, немедленно выключите станок. Снова проверьте правильность установки отрезного диска и убедитесь, что он не поврежден.

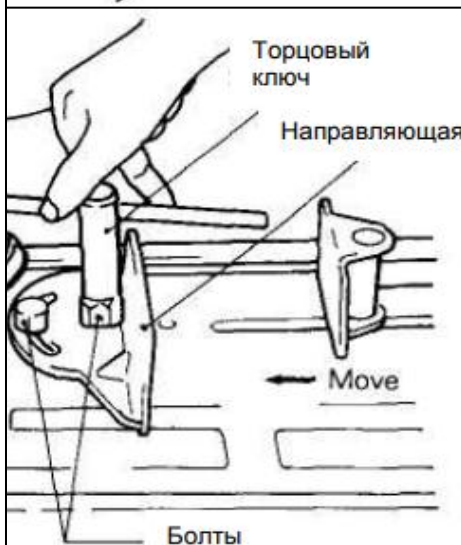
- **Искроуловитель**

Искроуловитель установлен на фабрике в положении, когда нижний край касается основания. При работе инструмента в таком положении выбрасывается много искр. Ослаблением винта отрегулируйте положение, в котором будет выбрасываться минимальное количество искр.



- **Интервал между направляющей пластиной (2) и тисками**

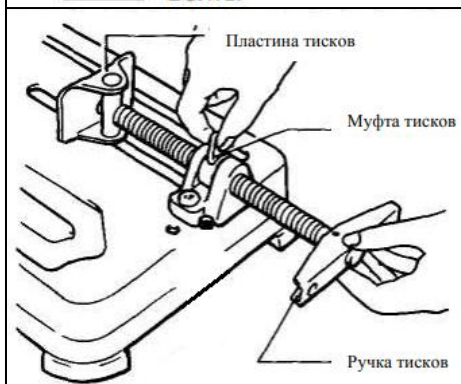
Если для Вашей работы требуется более широкое расстояние, чем установлено в данный момент, тогда руководствуйтесь следующими рекомендациями для увеличения расстояния. Удалите два шестигранных болта, которыми закреплена направляющая пластина. Переместите направляющую пластину на необходимую вам ширину, как показано на рисунке и закрепите ее болтами.



Внимание! Помните, что узкие заготовки не могут быть надежно закреплены, если расстояние между пластиной тисков и направляющей пластиной увеличено.

- **Закрепление заготовок**

Поверните ручку тисков против часовой стрелки, затем освободите муфту тисков влево, тиски разблокируются, и шток тисков сможет перемещаться быстро в обе стороны. Чтобы зажать заготовку, толкайте ручку тисков до контакта пластины тисков с заготовкой. Заблокируйте муфту тисков вправо и затем поворачивайте ручку тисков по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить заготовку.



Внимание! Всегда фиксируйте муфту тисков вправо до отказа при закреплении заготовки. В противном случае, заготовка будет закреплена не полностью. Это может привести к выпадению заготовки, что может повредить отрезной диск.

Когда отрезной диск значительно стерся, используйте распорный блок из прочного, невоспламеняющегося материала позади заготовки как показано на рисунке. Вы можете дольше использовать изношенный диск, используя среднюю часть отрезного диска.

Если Вы будете использовать распорный блок, который немного уже, чем сама заготовка, как показано на рисунке, Вы также экономно дольше сможете использовать отрезной диск

Длинные заготовки должны поддерживаться блоками из невоспламеняющегося материала с обеих сторон так, чтобы заготовка находилась на одном уровне с основанием.

• Резка металла

1. Выполните все проверки и регулировки.
2. Прочно закрепите металлическую заготовку в тисках. Обязательно наденьте средства индивидуальной защиты.
3. Крепко держа правой рукой ручку отрезного станка, включите мотор.

Внимание! При включении станка, отрезной диск НЕ должен касаться заготовки.

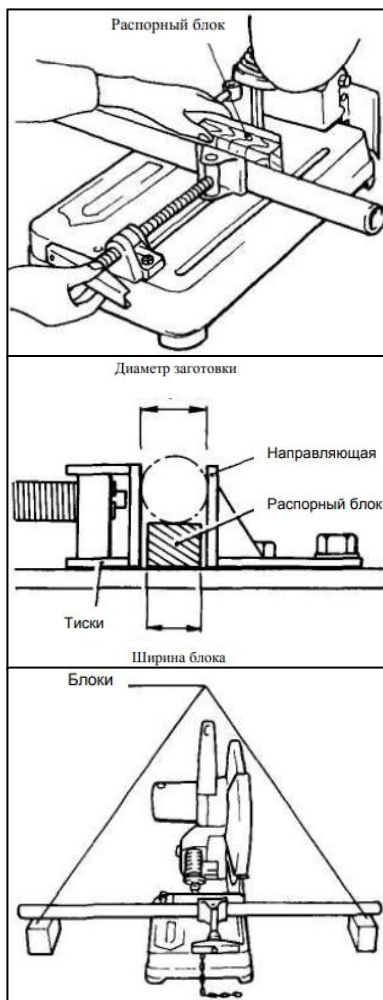
4. Дайте мотору набрать полную скорость. Плавное опустите отрезной диск, пока он не коснется заготовки.

Внимание! При соприкосновении отрезного диска с заготовкой образуется множество искр.

5. Начав резать заготовку, слегка надавливайте на ручку станка. НЕ давите на ручку слишком сильно, т.к. это приведет к замедлению мотора, что, в свою очередь, замедлит процесс резки и может привести к повреждению мотора.
6. Когда отрез произведен, выключите инструмент, и ЖДИТЕ, ПОКА ДИСК ПОЛНОСТЬЮ ОСТАНОВИТСЯ, до возвращения ручки в полностью поднятое положение.

Внимание! Ни в коем случае не дотрагивайтесь до заготовки сразу после резки. Металл в области среза раскаляется докрасна и может вызвать сильные ожоги кожи.

Внимание! Правильное давление на ручку и максимальная эффективность процесса резания могут быть определены количеством искр, которые появляются во время резки. Ваше давление на ручку должно быть таким, чтобы произвести максимальное количество искр. Не



применяйте чрезмерное давление на ручку. Чрезмерное давление на ручку приводит к снижению эффективности резки, преждевременному износу диска. Также возможно повреждение инструмента, отрезного диска, или заготовки.

Техническое обслуживание

Предупреждение! Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищайте их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на пилу.

7 Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

1 Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на внешний фланец. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

2 Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

3 Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Защита окружающей среды



ВНИМАНИЕ! Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Затем они будут

переработаны или ликвидированы в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  **BULL** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 20 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент  **BULL**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 12 месяцев.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для BULL.

Импортёр в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортёр в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 107076, Москва, переулок Колодезный, дом 14, пом XIII, комната 41. Сайт: www.stiooo.ru.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

09/2018

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Сервисные центры

BY	Минск	ул. Машиностроителей, 29а	8 (017) 33-66-556
			8 (029) 325-85-38
BY	Гомель	ул. Карбышева, 9	8 (029) 855-90-90
			8 (044) 492-51-63
BY	Брест	ул. Краснознаменная, 8	8 (025) 743-35-19
			8 (029) 168-20-72
BY	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3	8 (029) 820-07-06
			8 (0222) 285-285 (239)
BY	Витебск	ул. Двинская, 31	8 (029) 170-33-94
			8 (0212) 65-73-24
BY	Гродно	ул. Господарчая, 23А	8 (029) 168-40-14
			8 (0152) 43-63-68
RU	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (029) 169-94-02
RU	Брянск	пер. Металлистов, 4А	8 (8512) 59-97-00
RU	Казань	пр. Ямашева, 51 (за ТЦ «7Я»)	8 (4832) 57-18-76
RU	Калуга	ул. Дзержинского, 58, 2	8 (843) 200-95-72
			8 (4842) 57-58-46
RU	Калуга	ул. Салтыкова-Щедрина, 91	8 (4842) 79-50-60
RU	Киров	Калужская обл., ул. Чапаева, 58	8 (4842) 57-57-02
RU	Клинцы	ул. Займищенская, 15А	8 (48456) 5-49-87
RU	Кострома	ул. Магистральная, 37	8 (483) 364-16-81
RU	Курск	ул. Ленина, 12	8 (4942) 53-12-03
RU	Липецк	ул. Мичурина, 46	8 (4712) 51-20-10
			8 (474) 40-10-72
RU	Москва	Московская обл., Ступинский р-н, пгт Михнево, ул. Астафьевская, 49	8 (952) 598-08-24
RU	Нерехта	Костромская обл., ул. Орджоникидзе, 12	8 (985) 898-34-01
RU	Новозыбков	ул. Коммунистическая, 8	8 (49431) 7-53-63
RU	Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8 (483) 364-16-81
RU	Орел	ул. Городская, 98	8 (916) 627-73-48
RU	Орехово-Зуево	ул. Ленина, 111	8 (4862) 71-48-03
RU	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8 (925) 868-88-92
RU	Санкт-Петербург	г. Красное село, пр. Ленина, 75, вход со двора	8 (812) 572-30-20
RU	Саратов	ул. 4-я Окольная, 15А	8 (812) 214-18-74
RU	Смоленск	2-й Краснинский переулок, 14	8 (8452) 45-97-11
RU	Тамбов	ул. Пионерская, 22	8 (4812) 689-000
RU	Унеча	ул. Залинейная, 1	8 (4752) 42-22-68
RU	Чебоксары	Марпосадское шоссе, 9	8 (483) 512-49-33
KZ	Астана	ул. Толстого, 17/1, вп 2	8 (8352) 38-02-22
			8 (7172) 52-15-77
KZ	Астана	ул. Кутпанова, 14	8 (707) 996-14-36
			8 (7172) 45-61-62
			8 (701) 990-94-02

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1**на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2**на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати